

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 89 (1980)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Golf: auch ein erfolgreicher Bergsteiger!

Sommer bedeutet Freizeit, Hobby, Ferien und Ausflüge ins Grüne. Also oft längere Fahrten über Berg und Tal, gerade bei uns in der Schweiz.

Sommer bedeutet hohe Beanspruchung des Autos. Besonders bei Hitze, Steigungen, Staus und widrigen Strassenverhältnissen. Doch das alles lässt den Golf – und damit auch alle Golf-Fahrer – kalt.

Golf bedeutet nämlich: Frontantrieb. Spurstabilisierender Lenkrollradius. Diagonal-Zweikreis-Bremssystem. Scheibenbremsen vorn. Servobremsen. Einzelradaufhängung. Kräftige, aber sparsame Motoren. Nur 10,3 Meter Wendekreis. Dreistufiges Frischluft-Gebläse.

So schafft dieses nur 3,81 Meter kurze Allzweckauto selbst schwierigste Pässe und Passagen!

Den Golf gibt es schon für Fr. 11'325.- + Transport.

Diese Extras sind bei jedem Personenwagen von VW inbegriffen: 6 Jahre Karosserie-Garantie gegen Durchrostung. 1-Jahres-Garantie ohne Kilometer-Begrenzung. 2-Jahres-Inter-tours-Winterthur-Autoschutz. Hoher Wiederverkaufswert dank bekannter VW Qualität.

Golf, 1100 ccm, M + GL, 50 PS (37 kW); 1300 ccm, S + GLS, 60 PS (44 kW); 1500 ccm, GLS\*, 70 PS (51 kW); 1600 ccm, GT\*\*, 110 PS (81 kW); 1500 ccm, Diesel, MD + GLD, 50 PS (37 kW).

\*Auch als Automat erhältlich. \*\*5-Gang-Getriebe serienmässig

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den Golf-Prospekt:

Name/Adresse:

PLZ/Ort:

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad.

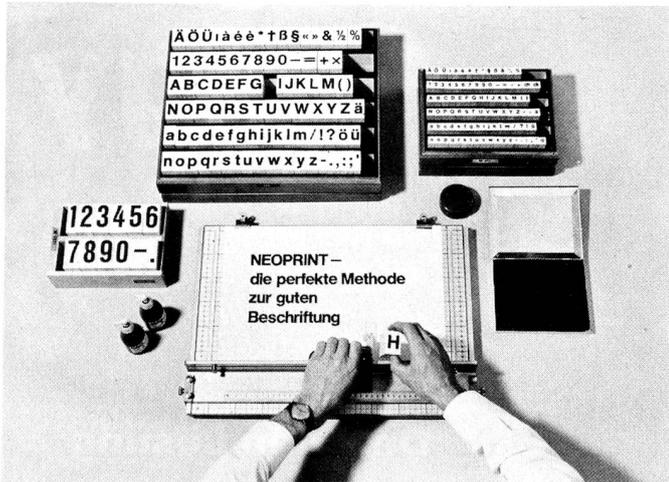
AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe:  
Auskunft Tel. 056/43 01 01



5116 Schinznach-Bad

**Benzin sparen, VW fahren**

**neo print** erlaubt durch seine ständige Bereitschaft und das grosse Schriftsortiment von über 100 Schriftgrössen und Schrifttypen mühelos Beschriftungen und Schilder typographisch sauber und rationell herzustellen. Vielfach bewährt im **Zivilschutz**, in Zeughäusern, Polizeistellen, Verwaltungen, Spitälern, Ausstellungen, Museen, Transportanstalten usw. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ausführliche Katalogunterlagen, Anwendungsbeispiele, Preise, Referenzen stehen Ihnen auf Anforderung unverbindlich zur Verfügung.



**Moeschlin AG, 8401 Winterthur**

Schützenstrasse 81, Telefon 052 22 12 07

**wild**

**AMBULANZ ZÜRICH**

Das private Ambulanzunternehmen mit dem erstklassigen Service und den günstigen Konditionen.

Optimal ausgerüstete Ambulanzen.

Erfahrenes und freundliches Personal.

Nicht regional gebunden.



Telefon 01 57 90 57  
8046 Zürich

Obsthaldenstrasse 61

**wild**

# Mancher verdankt unserem Dasein ein besseres Dasein

Und das ist der Zweck unseres Daseins. Das ist auch der Zweck der pharmazeutischen Produkte von Zyma: Vorbeugen, Lindern, Heilen. Die Reihe unserer Spezialitäten hilft Ihnen, das Kostbarste, was Sie haben, zu bewahren: Ihre Gesundheit. Auf dass daraus nicht das Kostspieligste werde.



**Zyma**

Heile,  
heile  
Säge  
und  
**isofix**  
zum  
pfläge



isoplast AG, Brugg/AG

*Immer griffbereit...*

# Desogen<sup>®</sup> Geigy

*zur Wundreinigung, Hände-  
desinfektion, Desinfektion  
von Krankengeschirr und  
zum Auskochen der Spritzen  
und Instrumente*

**Desogen Lösung**

**Desogen Tinktur**

DES 28/76 CHd

**Schweizerische  
Mobiliar...  
bekannt für prompte  
und unkomplizierte  
Schadenerledigung**

  
**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft  
**macht Menschen sicher**

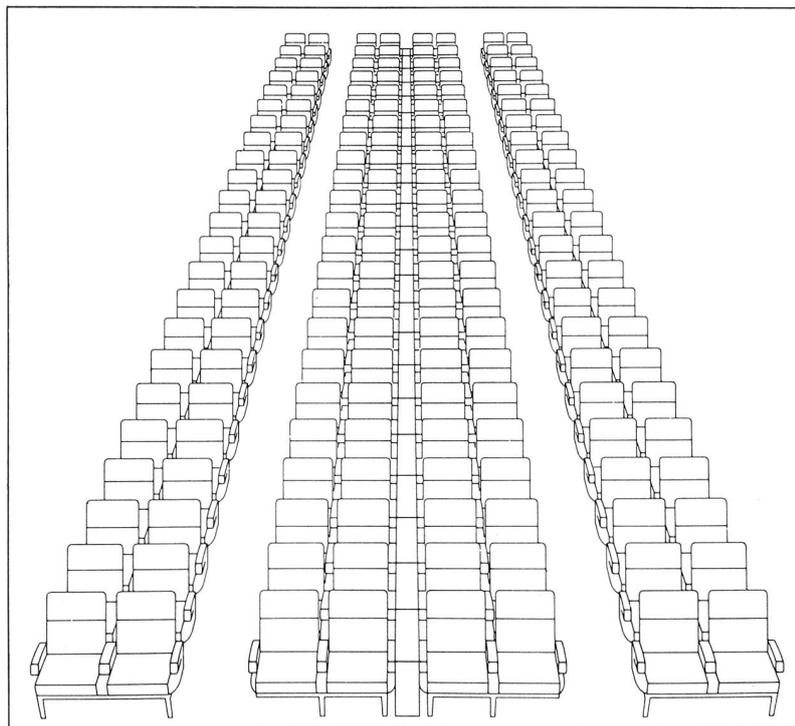
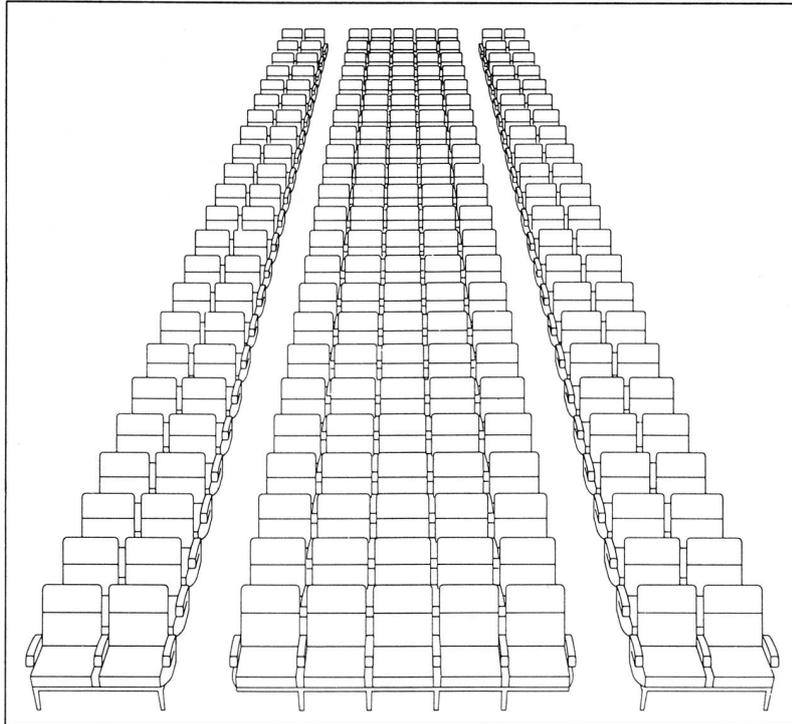
**weltweite  
Transporte  
weltweite  
Reisen**

**natural**

Natural AG	4002 Basel	Telefon	50 77 77
Natural AG	2501 Biel	Telefon	41 35 11
Natural AG	8022 Zürich	Telefon	211 06 90
Natural AG	1211 Genf	Telefon	43 66 00

Buchs, Chiasso, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, St.Gallen

# Finden Sie die 23 Unterschiede.



Auflösung im untenstehenden Text.

Im Gegensatz zu anderen Fluggesellschaften haben alle DC-10-30 der Swissair statt 9 nur 8 Sitze pro Reihe, ihre Boeing 747 B statt 10 nur 9. Das macht zum Beispiel bei unserer Version der DC-10 23 Sitze weniger. Was bedeutet das für Sie?

Sie haben auf Ihrem Langstreckenflug mit der Swissair nach dem Nahen, Mittleren und Fernen Osten, nach Afrika, nach Nord- und Südamerika nur einen Sitznachbarn. Sie haben also mehr Ellbogenfreiheit und, wenn Sie in der Mitte sitzen, neben sich eine praktische Ablage. Sie können die Zeitung so ausgebreitet lesen, wie sie

breit ist. Sie machen es sich für den Film so bequem wie im Kino. Und Sie merken: Auch unsere Cabin Crew freut sich über mehr Platz für eine deshalb aufmerksamere Betreuung. (Zum Beispiel ist der Cocktail, den Sie bestellen, individuell zubereitet, also kein in ein Portionenföschchen vorabgefüllter pre-mixed Drink.)

Wir meinen eben, der technische Fortschritt im Flugzeugbau muss den Passagieren immer mindestens so viele Vorteile und Annehmlichkeiten bringen wie den Fluggesellschaften. Grossraumflugzeuge sollen also nicht einfach möglichst

viele Passagiere aufnehmen, sondern möglichst vielen Passagieren viel Raum anbieten können. Wie finden Sie diesen Unterschied?

*Die Swissair oder Ihr IATA-Reisebüro gibt Ihnen gerne alle weiteren Auskünfte.*



Bendicht Kästli  
+ Söhne AG,  
Ostermündigen  
Strassen- und  
Tiefbau



Spycher AG  
Bauunternehmung  
Bern

Für  
**Einzahlungsscheine**

mit Firmadruck, zu vorteilhaften  
Preisen empfiehlt sich



Einzahlungsschein-Druck  
**Spühler & Cie. AG**  
8630 Rützi ZH

Telefon 055 31 21 57

**Sachkundige  
Beratung –  
angemessene  
Versicherung**

winterthur  
versicherungen

**Regionaldirektion Bern**

Laupenstrasse 19  
Telefon 031 25 45 11



Die bekannte Marke für

**gutes  
Federzeug**

Neuheit: Voll waschbare  
Daunendecken und  
Federkissen  
Marke: Silentina-lavable

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

8260 Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35

**INUFA  
RUNDSCHAU**

**NEU!**

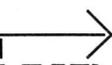
Zeitschrift für Nutzfahr-  
zeuge und Strassentrans-  
port!

Kritisch, objektiv, ver-  
bandsunabhängig!

Eine Publikation aus dem Verlag  
Vogt-Schild AG, Solothurn

216.1

**Transporte und Reisen**  
um die ganze Welt mit

**GO** service  
unlimited   
**GONDRAND**

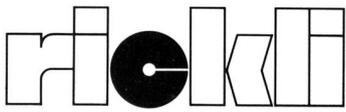
Basel, Brig, Buchs, Chiasso, Genf, Romanshorn,  
St. Gallen, St. Margrethen, Schaffhausen, Vallorbe,  
Zürich

**ALIOTH + AERNI AG**

Elektrische Anlagen  
Projektierungen

Falkenplatz 9  
3012 Bern  
Telefon 031 23 22 44

Druckerei Rickli AG



Fotosatz 3027 Bern  
Offsetdruck Eymattstrasse 5  
Buchdruck 031 55 15 15

Wir liefern  
sämtliche  
Drucksachen  
in Buch-  
und  
Offsetdruck  
prompt,  
einwandfrei  
und  
preisgünstig

herzog söhne



Herzog Söhne AG  
Bauunternehmung

Hoch- und Tiefbau, Umbauten  
Reparaturen

HERZOG  
Holzbau

Herzog Holzbau AG

Schreinerei, Innenausbau  
Zimmerei, Spezialschalungen,  
Reparaturen

3013 Bern, Schulweg 14  
Telefon 031 42 38 68  
Postfach 3000 Bern 11



Bern

**ZÜRICH VERSICHERUNGEN**  
Subdirektion Bern, Eigerstrasse 2, 3007 Bern, Tel. 031 46 21 11

*Danny*

echte Federn und Daunen  
herrlich schlafen  
fröhlich erwachen

plumes et duvets naturels  
sommeil bienfaisant  
réveil joyeux

MÜLLER  
IMHOOF



*Lovely*

daunenweich und schmiegsam  
souple et moelleux

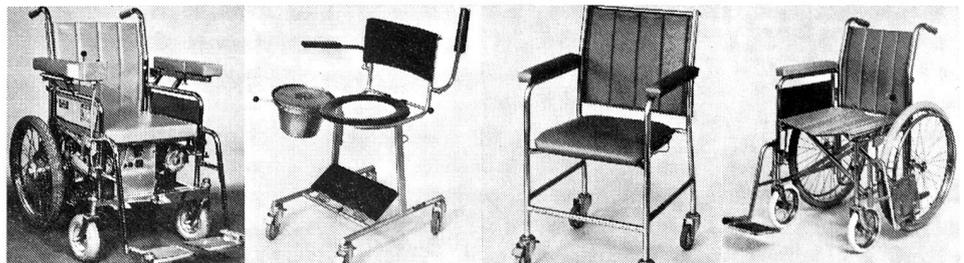
Die waschbaren, synthetischen  
Kissen und Flachduvets  
Les oreillers et duvets plats  
synthétiques et lavables

Bettfedernfabrik / Manufacture de plumes et duvets MÜLLER-IMHOOF, ZÜRICH  
(Bezugsquellennachweis verlangen) 8048 Zürich, Bändlistrasse 86 Telefon 01 62 32 00

SKS

Glarner-Rollstühle

SKS Metallbau AG  
8762 Schwanden  
Telefon 058 81 12 22  
81 19 57



Toilettenstühle, Rollstühle, Elektro-Rollstühle, 16 Standardmodelle, auch Spezialausführungen, mit vielseitigem Zubehör.

Wählen Sie das **Bessere** durch individuelle, kostenlose und unverbindliche **SKS-Beratung**; sie bietet Gewähr für Ihr passendes Fortbewegungs-Hilfsmittel.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt mit Preisliste.

**Waschen**  
**Geschirrwaschen**  
**Reinigen**

Die richtige Adresse:

**STEINFELS**

Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/42 14 14

www.wwww  
**Bedaco**  
löst Ihre  
Wäschetrocknungs-  
Probleme

B.T. Dall'O AG. 8002 Zürich  
Elektrische Heizungen und  
Medizintermische Apparate Lessingstrasse 7/9  
Tel. 01 201 28 10 / 202 58 82



**MALEREI**  
**F. GYGI & CO**  
**GIPSEREI**  
FLORA STR. 4

laboratoires OM Genève



spécialités pharmaceutiques

**heimgartner**  
9500 **wil**

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
éstandards  
insignes

**heimgartner & co**  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11

**FRAM**  
  
**LEUCHTEN**

**Frauchiger AG**  
**Beleuchtungskörper**  
**3110 Münsingen**

Fabrikation sämtlicher moderner Fluoreszenz-  
beleuchtungskörper, speziell für Spitäler,  
Schulbauten, Verwaltungsgebäude,  
Werkhallen sowie Spezialanfertigungen.  
Telefon 031 92 33 92

Lieferant für Kantonsspital Fribourg, Inselspital Bern,  
Universitätskinderklinik Bern, Verwaltungsgebäude SRK, Bern

**Graf-Lehmann AG**

Buch **Offset** druck  
Murtenstrasse 40

Telefon 031 25 22 01

**Bern**